



# Case Medical

## SteriTite® 和 MediTray® 使用說明



製造商 : 凱斯醫療有限公司®

50 West Street, Bloomfield, NJ 07003 電話 : (201)

313-1999 傳真 : (201) 373-9090 [www.casemed.com](http://www.casemed.com)



MDSS有限公司  
希夫格拉本 41  
30175 漢諾威  
德國

EC REP

MDSS CH 有限公司  
勞倫森沃斯特特 61  
5000 阿勞  
瑞士

CH REP

MDSS-英國 RP 有限公司  
6 Wilmslow Road, 拉肖姆  
曼徹斯特 M14 5TP  
英國

## 目錄

產品保固.....	4
SteriTite® 系統保固.....	4
MediTray® 系統保固.....	4
Case Medical, Inc. 退貨政策.....	4
SteriTite® 首選容器系統.....	5
設備描述.....	5
參考.....	5
標籤.....	5
產品相容性.....	6
驗證測試.....	6
SteriTite® 使用壽命.....	7
SteriTite® 與MediTray® 淨化.....	7
手動清潔.....	7
自動清潔.....	8
SteriTite® 使用檢查.....	8
SteriTite® 組件的使用.....	9
SteriTite® 滅菌-加載.....	10
用於蒸氣滅菌的SteriTite® 標籤.....	10
FlashTite® 的SteriTite® 標籤.....	11
FlashTite® 使用說明.....	11
FlashTite® 再處理說明.....	11
用於低溫滅菌的SteriTite® 標籤.....	12
STERRAD® 使用說明.....	12
EO 使用說明.....	12
ISO3 STERIZONE 使用說明.....	13
STERIS V-PRO 使用說明.....	13
SteriTite® 存使用點.....	13
MediTray® 標籤.....	14

處理說明.....	15
MediTray® 組件組裝說明.....	15
維護程序.....	15
參考表.....	17
表1. SteriTite 容器與高低溫滅菌器的兼容性.....	17
表2. 蒸氣和低溫流明聲明.....	18
表3. MediTray 產品滅菌器相容性表.....	19
表4. SteriTite 滅菌器消耗品相容性表.....	20
表5. 蒸氣滅菌 /USS 中的SteriTite 容器最大負載重量.....	21
表6. V-Pro max/max 2 Max 中的 SteriTite 容器最大負載重量.....	22
表7. V-Pro s2 和V-Pro 60 中的SteriTite 容器最大負載重量.....	23
表8. V-Pro 1 中的SteriTite 容器最大負載重量.....	24
表9. STERRAD NX 中的SteriTite 容器製造商的最大負載重量.....	25
表10. 100NX 中的SteriTite 容器最大負載重量.....	26
表11. STERRAD 100S/200 中的SteriTite 容器最大負載重量.....	27

## 產品保固

### SteriTite® 系統保固

Case Medical, Inc. 的 SteriTite® 通用容器系統 (「容器」) 在按照預期用途使用時，保證在製程和材料方面不存在功能缺陷。所有 SteriTite® 產品僅向原始購買者提供保修，並且僅針對工藝或材料的製造缺陷提供保固。Case Medical, Inc.® 可自行決定免費維修或更換任何在用於其預期用途時被確定存在材料或工藝缺陷的 SteriTite® 產品。蓋子墊圈和過濾環墊圈自購買之日起保固三 (3) 年。

### MediTray® 系統保固 Case Medical, Inc. 的

MediTray® 產品系列保證在按照指定用途使用時在工藝和材料方面不存在功能缺陷。Case Medical, Inc.® 將自行決定對在交付之日起三 (3) 年內發現存在製造缺陷的任何 MediTray® 產品進行維修或更換，且不向客戶收取任何費用。所有 MediTray® 產品僅向原始購買者提供保修，並且僅針對在預期用途下導致產品無法使用的工藝或材料缺陷。

以下排除情況適用於 MediTray® 和 SteriTite® 產品線更換保固：· 因使用腐蝕性或研磨性清潔劑而造成的損壞。

(有關洗滌劑的正確規格，請參閱使用說明。Case Medical 建議使用 Case Solutions 和 SuperNova 器械清潔劑或其他 pH 值中性洗滌劑)。· 過度濫用容器底部、容器蓋或過濾器蓋環以及不正確的開啟技術。(有關正確的門鎖開啟技術，請參閱使用說明)。· 火災或其他不

受 Case Medical, Inc.® 控制的不可預測事件造成的損壞

### CASE MEDICAL, INC.® 退貨政策 Case Medical, Inc.® 希望客戶對

其產品、及時性和客戶服務完全滿意。如果您遇到希望退回產品的情況，請聯絡我們的客戶服務部門，電話：201-313-1999 分機號碼：201-313-1999。227(1-888-227-CASE) 以獲得適當的授權。

所有退貨都必須由 Case Medical, Inc.® 分配一個授權號碼。所有退貨包裹的外部必須貼有填寫完整的退貨授權 (RGA) 表格，以顯示退貨商品之前的清潔和去污情況。RGA 編號的發放不應被解釋為最終記入客戶帳戶。Case Medical, Inc.® 保留在發放任何客戶信用之前評估收到的退貨的權利。

以下物品不可退貨：

1. 產品自交貨日起保存時間超過60天。
2. 已使用過的產品。
3. 定製或修改產品。
4. 現有凱斯醫療價目表不再包含折扣產品。
5. 退貨包裝不正確的產品。

Case Medical 收到的不可退款產品將直接退還給客戶並附上解釋信。

商品必須在交貨之日起 60 天內退回。

不符合不可退貨商品標準的產品將按如下方式獲得積分：根據條款和條件，對於以原包裝且可重新銷售的狀態退回的產品，將獲得積分。30 天後退回的產品將只獲得部分積分。

聯絡資訊：Case Medical, Inc.® 50 West Street, Bloomfield, NJ 07003 電話：(201) 313-1999

傳真：(201) 373-9090 [info@casemed.com](mailto:info@casemed.com)

## SteriTite® ,首選容器系統

### 設備描述

SteriTite® 通用容器是一種剛性、可重複使用的密封滅菌包裝系統，旨在用於醫療保健機構中可重複使用的手術器械和醫療設備的滅菌。內容物必須放置在儀器籃或託盤內。可使用 MediTray® 籃子或託盤將負載分層分佈。MediTray® 產品可以裝在容器中或用 FDA 批准的醫用包裝材料包裹。該系統還包括可選的 FlashTite® 閘板，用於在立即 IUSS 滅菌中對一台儀器或儀器組進行無過濾滅菌。

SteriTite® 系統經過驗證，可用於所有目前的滅菌方式，包括預真空和重力置換蒸氣、EtO、氣體等離子體、臭氧和汽化過氧化氫滅菌。

每當醫療機構引入新的包裝方法時，與其使用相關的所有程序都應仔細評估和調整。因此，Case Medical Inc. 建議我們產品的每位使用者熟悉「醫療保健機構蒸氣滅菌和無菌保證綜合指南」<sup>1</sup> 和「可重複使用醫療器械滅菌的密封裝置」<sup>2</sup> 中包含的資訊。

### 參考

ISO/TC 198 醫療保健產品滅菌 ANSI/AAMI ST79:2017

1含修正案 A1:2020、A2:2020、A3:2020、A4:2020

ANSI/AAMI ST77:2013 (R2018)<sup>2</sup>

ANSI/AAMI TIR12 2020 (R2023)

AAMI 標準訂購代號：[www.aami.org/publications/standards/index.html](http://www.aami.org/publications/standards/index.html)

### 標籤



SteriTite 容器和 MediTray 產品是一種通用、可重複使用的包裝系統，具有 CE 標誌和 FDA 510k 許可，可根據製造商的說明用於醫療器械（包括柔性內視鏡）的滅菌、運輸和儲存。請參閱滅菌器製造商的建議以了解具體的處理說明，以及醫療設備製造商的建議以了解材料相容性。

注意：如果零件編號後面註明 (G)，則可以使用實心底部或穿孔底部的 SteriTite 容器。若要訂購實心底部且與所選滅菌模式相容的 SteriTite 容器，請參考不含後綴 (G) 的零件號碼。

重力位移蒸氣滅菌器需要有孔底部容器。

一次可以在高壓滅菌器和低溫下處理多個 SteriTite 容器

消毒器。在有 2 個架子的低溫滅菌器中，每個架子上可以放置容器。對於 STERRAD 100NX Express 和 DUO 自行車，將容器裝載在底部架子上，一次一個容器。Case Medical 容器已在 STERRAD NX 和 STERRAD 100NX ALL CLEAR 中得到驗證。

[表 1](#) 列出了 SteriTite 零件號碼、週期以及與其相容的滅菌器。

[表 2](#) 列出了流明聲明。

[表 4](#) 列出了哪些 SteriTite 耗材與蒸汽相容以及哪些適用於低溫消毒。

[表 5-11](#) 列出了每種模式下 SteriTite 容器的滅菌器最大負載重量。

### 產品相容性

Case Medical 已驗證其 SteriTite 容器系統與所有滅菌方式相容

以及可以消毒的設備。標籤中標明了管腔長度或直徑的任何限制。

SteriTite® 容器的外部堆疊取決於滅菌方法或滅菌室尺寸。請參閱 IFU 中與滅菌方式相關的部分。內部最多可堆疊 7 個托盤

在蒸氣滅菌中，在所有其他方式中最高可達 4 級。容器可以堆疊起來儲存和

運輸。

事實證明，SteriTite 容器可以在旋轉、運輸和多次處理過程中保持無菌狀態。根據 ANSI/AAMI ST79:2017 第 11.1 節，「設施滅菌物品的保質期與事件相關，應基於包裝材料的品質、儲存條件、運輸方法和條件以及數量、處理條件」。

SteriTite® 容器經驗證具有一年（365 天）的無菌維護保質期。

禁忌症 - 請勿在重力置換蒸氣滅菌循環或 STERRAD 滅菌中使用實心底部容器。纖維素過濾器不能用於氣體等離子體或汽化過氧化氫滅菌。使用腐蝕性清潔劑、鹼性清潔劑和殺菌抹布會損壞鋁設備的陽極氧化表面並導致腐蝕。最後沖洗時請勿使用鹽水軟水劑，因為它可能會導致腐蝕。避免使用乾燥劑中常見的丙酮或苯等溶劑。這種做法將使公司的保固失效。

如果在汽化過氧化氫滅菌後觀察到白色粉末殘留物，則在殘留物徹底清除之前請勿使用。

### 驗證測試

凱斯醫療遵循過度殺傷原則。SteriTite® 和 MediTray® 產品在獨立實驗室中在分數和半循環條件下進行了驗證。根據 ANSI/AAMI ST77、ST79、TIR12-EC 指令 93/42/EEC（醫療器材指令）、CE 指令 DIN 58952 和 EN UNI 868 第 8 部分進行驗證測試。菌器中的容器系統，將生物指示劑/積分器放置在容器內每個托盤/籃子的對角線處以進行驗證。

SteriTite® 容器和 MediTray® 產品具有 FDA 510k 以及 CE 和 UKCA 標誌。FDA 510k 許可證明該設備對於其預期用途是安全有效的。CE 和 UKCA 標誌認證

該產品符合歐盟和英國的健康、安全和環境標準和準則。所有 SteriTite® 容器均顯示唯一的裝置識別 (UDI) 條碼，用於識別醫療保健供應鏈中的醫療設備。UDI 支援病患安全和供應鏈安全。



以下使用說明為使用 SteriTite® 容器和 MediTray® 產品時正確保養、搬運和加工醫療器材提供指導。

### SteriTite® 使用壽命

1. 用於蒸氣滅菌的 SteriTite® 容器經過 1000 個蒸氣滅菌週期的驗證。

然而，當使用 Supernova 和 Case Solutions 酶和芽孢素洗滌劑等 pH 中性洗滌劑時，它們的使用壽命可以超過 10 年。

2. 用於低溫（汽化過氧化氫）滅菌的 SteriTite® 容器經過 501 個循環的驗證。鑑於使用頻率和滅菌劑的酸性，儘管鋁和過氧化氫具有出色的相容性，但使用壽命會縮短。

## SteriTite® 和 MediTray® 淨化

醫療機構負責消毒程序，包括醫療設備和儀器組（包括容器系統）的拆卸、重新組裝、檢查和包裝，並以確保消毒劑滲透的方式徹底清潔和乾燥。人員應在首次使用前和每次使用後滅菌前，按照本使用說明中的清潔程序徹底清潔和淨化 SteriTite® 和 MediTray® 產品。他們還應對所有部件進行目視檢查，處理或使用受污染或可能受污染的材料、裝置和設備時，應穿戴個人防護裝備 (PPE)。個人防護裝備包括長袍、口罩、護目鏡或面罩、手套和鞋套。

Case Medical 建議容器在使用後儘快進行再處理。使用後應在清潔程序之前清除多餘的污垢。

### 拆卸程序：

1. 拆卸所有部件。打開SteriTite®硬質容器的蓋子並取下蓋子。順時針轉動鎖定機構的手柄，從蓋子和底座上拆下過濾器固定板。

請勿在清潔過程中拆下墊圈。刪除任何過濾器和其他所有其他一次性物品並丟棄。

2. 取出受污染儀器的托盤（如果適用），並按照儀器製造商的建議準備儀器以進行淨化。



### 清潔程序：

1. 使用 pH 中性或酵素清潔劑清潔您的MediTray®和SteriTite®產品和不起毛的軟布。2. SteriTite®和 MediTray®蓋子和托盤可以手動清潔（請參閱下面的說明），也可以在自動洗衣機中清潔。
3. 使用自動清洗機時，將過濾器固定板放入專門用於固定這些物品進行清潔的儀器籃或架中。
4. 查看洗滌劑製造商關於稀釋/濃度、溫度和沖洗的說明。

注意：請勿使用研磨性清潔劑、鹼性清潔劑、酸性中和劑、研磨墊或金屬刷來清潔 MediTray 和 SteriTite 產品。不銹鋼蓋子和插件可以使用 pH < 10.5 的溫和鹼性清潔劑進行清潔。

### 手動清潔：

使用柔軟的無絨布和 pH 中性清潔劑或酵素清潔劑 (pH 6 至 < 9) 清潔 SteriTite® 容器。

務必徹底沖洗以去除清潔劑

殘留物。使用柔軟的無絨布擦乾容器的所有組件。將容器倒置清洗乾燥，避免積水。



建議：Case Solutions® 和 SuperNova® 多酵素清潔劑和洗滌劑非常適合清潔醫療器材和滅菌容器。此外，一次性酵素毛巾（例如 Penta Wipes）可用於淨化容器組件，然後在水流下沖洗，乾燥所有表面和組件。

Case Solutions® 和 SuperNova® 清潔劑以及儀器潤滑劑經過 US EPA Safer Choice 認證，並貼有更安全的選擇標籤。

#### 自動清潔：SteriTite® 容器可

在自動清洗機或推車中進行清潔

使用 pH 中性洗滌劑 (pH 6 至 < 9) 或酵素清潔劑時的洗衣機。Case Medical 提供了一個架子，用於在自動清潔過程中整理和固定過濾器固定板。請遵循清潔劑的建議劑量。固定所有部件，避免清潔過程中過度移動。確保容器門鎖向內折疊，並且把手塞在架子內，這樣它們就不會突出。使用實用程式或儀器循環在清洗消毒機和推車清洗機的容器循環中進行自動清潔。在洗滌步驟之後，務必徹底沖洗以去除洗滌劑殘留物。



注意：請勿使用鹼性清潔劑、酸性中和劑、乾燥劑或成膜劑。腐蝕性清潔劑會氧化容器的陽極氧化鋁表面，導致變色和損壞。

腐蝕：請勿使用洗車機中的循環水來沖洗容器，因為它會添加多餘的水化學劑到表面。請勿在最終沖洗中使用鹽水軟水劑，因為它會導致腐蝕，並可能導致低溫滅菌循環中止。

SteriTite® 使用檢查由於與清潔劑和設備相關

的變量，應在每次使用前後執行建議的檢查標準。

1. 每次使用前對所有部件進行目視檢查。  
門鎖應正常運作。外殼和蓋子不應有可能影響密封的凹痕。容器的鋁表面不應有明顯的腐蝕或損壞。確保過濾器固定板或闕板牢固安裝。
2. 驗證蓋子和過濾器固定板中的墊圈是否柔韌，沒有裂痕或撕裂，它們都已正確且牢固地固定。
3. 每個固定板應平整且週邊不得彎曲或凹陷。過濾器應覆蓋每個穿孔通風口。在中心點按下時，固定板應牢固鎖定。如果固定板沒有正確鎖定，過濾器和固定板可能會掉落到容器內的內容物上，從而影響負載。注意：當過濾器就位時，圓形固定板會自然發生一些旋轉。
4. 驗證蓋子和底座中的定位銷以及 SteriTite® 容器正面的標籤固定器是否牢固。
5. 如果 UDI 直接標記不再可讀，則該產品已達到其使用壽命，應停止使用。
6. 如果發現變色和/或較深的刮痕，請檢查陽極氧化表面。使用永久性記號筆和我們的 CSR 墨水 and 黏合劑去除劑進行測試。去除墨水後留下的任何痕跡都表明表面已損壞。
7. 如果觀察到白色粉末殘留，這可能是由鹼性清潔液或沖洗不充分。檢查清潔劑和水的 pH 值。如果在汽化氫氣中滅菌過氧化物，白色粉末可能是過氧化物殘留物或表面腐蝕的跡象。
8. 檢查後，容器內部或外部不應有肉眼可見的污染。

SteriTite® 使用組件 SteriTite® 容器需要一

次性過濾器和過濾器保留板作為微生物屏障。對於實心底部容器，將一次性過濾器放置在通風圖案上方的蓋子中。對於帶有穿孔底座的容器，將適當的過濾器放置在 SteriTite® 容器的蓋子和底座的穿孔上，並將過濾器固定板放置在過濾器上。透過在中心點（如圖所示）向下推動來固定過濾器固定板，然後逆時針旋轉手柄以將其關閉。

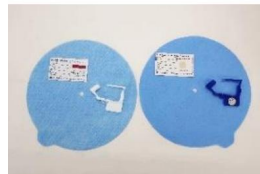




注意：蒸氣和環氧乙烷滅菌應使用濾紙、裝載卡和藍色防篡改密封件。不紡聚丙烯

汽化過氧化氫 (H2O2、STERRAD、STERIZONE 和 V-Pro) 必須使用過濾器等、負載卡 (H2O2) 和白色密封件

消毒。無紡布過濾器可用於預真空蒸氣和環氧乙烷滅菌。



#### 組裝說明

1. 為籃子或托盤選擇合適的容器。

要確定容器尺寸，請添加一 (1) 英寸間隙以正確容納內容物，距離蓋子約 1/2 英寸，距離底座約 1/2 英寸。

2. 托盤可以在 SteriTite 容器內堆疊成多層。

3. 依照醫院程序將乾淨的器械放置在籃子中。查看設備製造商提供的建議。

4. 將準備好的籃子放入 SteriTite® 容器的底部。將器械放入籃子時，請勿超過籃子的高度。

5. 將製程指示器或積分器放置在儀器籃的相對角上。

注意：將指示器放置在容器中最不易被滅菌劑滲透的區域。容器的角落和蓋子的底面遠離過濾器，是最有可能出現氣穴的位置。

6. 將蓋子放在底座頂部。底座的邊緣將安裝在蓋子通道中，形成刀刀配合。

7. 將蓋子鎖在底座上，以固定蓋子。門鎖的頂部安裝在蓋子的脊上。將門鎖的底部推到鎖座上。您可能感覺到咔嗒聲。

8. 將適當的金屬 ID 標籤放入容器門鎖兩側的標籤固定器中。只有透明的 ID 標籤才能用於 H2O2 滅菌。右側的標籤支架可容納帶有 Case Medical, Inc® 提供的製程指示器的負載卡。

8. 將 SteriTite® 防篡改密封件上的導引裝置穿過鎖支架並固定。在兩個門鎖上重複上述操作。藍色和紅色防篡改密封件可用於蒸氣和氣體。建議使用白色防篡改密封件進行 H2O2/STERRAD 滅菌。



注意：使用任何未經批准的防篡改密封件可能會損壞鎖定夾。

9. 此時應將外部指示器或負載卡附加到容器上。Case Medical 提供蒸氣和環氧乙烷以及汽化過氧化氫和氣體等離子體滅菌的外部指示器。

10. SteriTite 容器設計為滅菌後乾燥。

因此，不建議 SteriTite® 容器使用吸收性襯裡。

#### SteriTite® 滅菌 - 裝載和卸載

1. 將 SteriTite® 容器平放在滅菌器推車的架上。

最多可在高壓滅菌器中堆疊和處理三 (3) 個容器。

2. 如果混合裝載進行滅菌，請將容器放置在包裝物品或亞麻物品下方。



3. 請諮詢滅菌器製造商的建議，以確定有關溫度、重量負載、乾燥時間、器械處理以及預處理和後處理週期的正確參數。
4. 蒸氣滅菌過程結束後，推車應從高壓滅菌器中取出並冷卻。



## 用於蒸氣滅菌的 SteriTite® 標籤

以下各節介紹了不同類型滅菌的建議程序。每種滅菌方式都有特定的週期，並且可以用於被認為是相容的設備。

注意：使用者應聯絡其設備製造商以了解適當的（延長的）滅菌週期條件。

[表 1-11](#) 確認了容器和滅菌器的兼容性。

預真空蒸氣終端滅菌使用適應症：

推薦用於醫療器材的滅菌，包括刀片、金屬和多孔內腔。

建議暴露時間：270°F 下 4 分鐘。

建議乾燥時間：對於穿孔底部裝

置，至少 5 (5) 分鐘。對於實心底部裝置，至少 8 (8) 分鐘。對於儲存供以後使用的物品，可能需要 20 分鐘。

注意：考慮到設備、蒸氣品質和環境條件的變化，凱斯醫療建議在醫療保健機構中驗證這些參數。為了減少冷凝水的形成，請在使用後打開高壓滅菌器門 10 至 15 分鐘，使其逐漸冷卻。

注意：明顯的潮濕跡象可能表示滅菌過程失敗，並可能影響容器的阻隔性能。如果發生這種情況，建議重新包裝並重新滅菌並延長乾燥時間。

重複使用的限制：如果有明顯的磨損跡象，例如破裂、剝落、生鏽/腐蝕或變色，則應丟棄容器。

預真空立即使用蒸氣滅菌：

使用實心或穿孔底部容器進行預真空蒸氣「IUSS」滅菌。IUSS 滅菌僅供立即使用。帶有濾紙的 SteriTite 容器可用於預先真空蒸氣滅菌循環中的 IUSS。IUSS 循環中可能會出現濕氣。

注意：從高壓滅菌器運送熱物品時，請使用手套或毛巾。

建議暴露時間：270°F (132°C) 下 4 分鐘，乾燥時間 0-3 分鐘。使用者可以增加額外的乾燥時間以獲得更乾燥的效果。

桌上型預真空蒸氣滅菌的預期用途：

SteriTite® 容器可用於具有動態排氣功能的小型桌上型滅菌器。

由於桌上型滅菌器的腔室較小，容器尺寸受到限制。

重力置換蒸氣使用適應症：

僅使用有孔底部容器用於重力置換蒸氣。使用 MediTray 基本托盤。

根據容器的負載和尺寸選擇適當的暴露時間。建議最短暴露時間：250°F 下 30 分鐘。使用密封容器可能需要額外暴露在重力置換蒸氣中的時間。蒸氣滅菌中 SteriTite® 容器的堆疊：最多可在高壓滅菌器中堆疊 3 (3) 個容器並進行處理。

## IUSS 的 SteriTite® 標籤

當 FlashTite 閥板用於蒸氣滅菌時，SteriTite® 容器可用作無過濾器滅菌包裝系統。FlashTite 閥板是 SteriTite® 剛性可重複使用密封容器的配件，用於預真空 IUSS（閃蒸）和重力位移 IUSS（閃蒸）蒸氣滅菌循環，用於取代一次性過濾器及其相關的過濾器固定板（S）。

### 預期用途：

帶有 FlashTite 閥板的 SteriTite® 密封容器設計用於

立即使用蒸氣滅菌（IUSS）對一台儀器或一組儀器進行滅菌。

注意：根據 AAMI 指南，閃爍的物品僅供立即使用。本產品經過 24 小時保存期限的無菌維護測試。建議 FlashTite 閥門使用（1）年或 400 次循環。記錄首次使用日期以供記錄。

### SteriTite® FlashTite- 裝載和卸載

內容物必須放置在儀器籃或託盤內。用於重力置換蒸氣滅菌的 FlashTite 系統需要一個負載限制籃，旨在清理放置在蓋子和底座上的 FlashTite 閥門。穿孔底部或實心底部 SteriTite®

容器可與 FlashTite 閥板一起用於預真空 IUSS 滅菌。使用 MediTray® 基本托盤進行 IUSS 滅菌循環。SteriTite® 實底容器（包括 4 英寸高型號）可與蓋子中帶有閥板的標準 MediTray 籃一起使用。

### IUSS 使用說明：

#### 預真空蒸氣（IUSS）：

使用通風口或實心底座容器，其 FlashTite 閥板數量與通風口數量相同。建議參數為在 270°F (132°C) 下

暴露 4 分鐘。帶有 FlashTite 閥板的 SteriTite® 容器的建議乾燥時間。對於 IUSS（快速）滅菌處理的物品，在高壓滅菌器中的乾燥時間為 0-3 分鐘，具體取決於所需的干燥程度。每次使用後用 pH 中性清潔劑清潔、沖洗並乾燥。

若要組裝 FlashTite 閥門，請順時針旋轉門鎖。若要卸下，請逆時針旋轉門鎖。



#### 重力位移蒸氣 IUSS：

僅使用有孔底部容器。將 FlashTite 閥板連接到所有通風口。不使用過濾器。建議的參數是：無孔物品在 270°F (132°C) 下至少暴露 5 分鐘，多孔物品、內腔和混合負載在 270°F (132°C) 下至少暴露 10 分鐘。建議乾燥時間。對於快速滅菌處理的物品，高壓滅菌器中的乾燥時間為 0-3 分鐘，取決於所需的干燥程度。

注意：請勿將 FlashTite 閥門與 SteriTite® 穿孔底部型號 SC04HG、SC04QG、和 SC04FG，因為這些貨櫃內的高度限制。在重力位移 IUSS 滅菌中，請勿使用帶有 FlashTite 閥門的實心 SteriTite® 容器。

### FlashTite重新處理說明：

每次使用後，像處理任何 SteriTite® 組件一樣，使用多酶、pH 中性清潔劑拆卸 FlashTite 閥板並對其進行淨化。徹底沖洗並乾燥。

注意：FlashTite 閥門機構內的銅模組會隨著時間的流逝而變暗。這種顏色變化不會影響設備的安全性和有效性。

有關儀器、規格和材料相容性限制的具體信息，請參閱滅菌器製造商的“使用說明”。複雜的儀器應根據儀器製造商的說明進行準備和滅菌。考慮 IUSS 時，請聯絡內視鏡或帶腔設備的製造商。

注意：縮短乾燥時間時，可能會出現濕氣。從高壓滅菌器運送熱物品時，請使用手套或毛巾。請勿將 FlashTite 閘板與過濾器固定板和一次性過濾器混合。請勿將 FlashTite 閘板用於 EO 或其他低溫滅菌器，包括氣體等離子體 (STERRAD) 滅菌。

注意：對於低溫滅菌器，請參閱下面提供的資訊。

## 用於低溫滅菌的 SteriTite® 標籤

預期用途：低溫滅菌用於對濕度和溫度敏感的設備。查看滅菌器和設備製造商的循環參數和相容性聲明。SteriTite 容器和 MediTray 產品是通用的可重複使用的滅菌包裝系統，經過驗證與低溫滅菌器以及包括柔性內視鏡在內的儀器設備相容，如下所示：

### STERRAD 使用說明：

使用無紡聚丙烯一次性過濾器：Polypro 過濾器 # SCF02 (直徑 7.5 英寸) 和 SCFM02 (10 英寸 X 4 英寸) 是非無菌供應的一次性過濾器。有關各種低溫滅菌器的兼容性，請參閱表 1 至表 11。

相容性：在 STERRAD® 滅菌中，僅使用參考 STERRAD® 操作手冊中所述的相容材料和儀器。請諮詢您的儀器製造商，以了解 STERRAD® 滅菌中各種材料的兼容性。請參閱 STERRAD® 系統操作手冊、使用說明和標籤。在 STERRAD® 滅菌中，請勿使用纖維素材質（濾紙或託盤襯墊）。請勿使用尼龍塗層支架或未經認可的矽膠

墊子。

內部堆疊：MediTray® 籃子和托盤可在 SteriTite® 容器系統內堆疊，如下所示：在 STERRAD NX 中，SteriTite® 容器內最多可堆疊兩 (2) 個器械籃子或託盤。在 STERRAD200 中，最多可堆疊四 (4) 個器械籃或託盤。在 STERRAD 200 和 NX 中，以下 MediTray 籃子不可堆疊：BSKF04、BSKF06、BSKH04、BSKQ04 和 BSKQ06。

對於 STERRAD 100S、100NX：所有型號的 SteriTite 容器都可以放置在兩個架子上。然而，由於滅菌器室內的高度限制，只能使用一個架子來容納 8 英寸高的穿孔底座 SteriTite® 容器。

MediTray® 產品包括 MediTray® 插件、器械籃、堆疊托盤、BackBone 矽膠支架、不銹鋼和鋁支架、柱子和隔板，可在 STERRAD 中使用。

消毒：利用 Case Medical 提供的白色防篡改密封、聚丙烯過濾器和負載卡進行汽化過氧化氫 (H2O2) 滅菌。

### EO 使用說明：

帶有一次性過濾器的 SteriTite® 容器可用於 EO 滅菌，對刀片和內腔進行滅菌。實底容器可用於 EO 預真空滅菌器。殘留分析表明，在室溫曝氣 12 小時後，EO 和 EC 限值遠低於最大值。

建議在 600 毫克/公升 EO 氣體混合物 (90% CO<sub>2</sub> / 10% EO) 中的暴露時間 - 2 小時。230 毫克/公升 EO 氣體混合物 (91.5% CO<sub>2</sub> / 8.5% EO) - 3 小時。

在環氧乙烷滅菌中，可以處理直徑 2.2 毫米或更大且長度可達 457 毫米的金屬內腔裝置，以及直徑或更大和長度為 400 毫米的多孔內腔裝置。

請聯絡您的醫療設備製造商以了解具體的處理資訊。SteriTite® 的堆疊

EO 滅菌中的容器：最多可在滅菌器中堆疊和處理三 (3) 個 SteriTite® 容器。

注意：聚合物和多孔材料可能需要延長 EO 暴露時間。有流明的物品

應徹底乾燥以進行環氧乙烷滅菌。

TSO3 Sterizone使用適應症：

推薦用於醫療器材的滅菌，包括柔性內視鏡、全套器械、

和混合負載，包括一般儀器（滑動機構、鉸鍊和螺絲、旋塞閥、誘餌鎖）、具有剛性內腔的儀器（無死角）和剛性非內腔端筆類。使用無紡聚丙烯一次性過濾網：一次性無紡過濾網 # SCF02（直徑 7.5 英寸）和 SCFM02（10 英寸 X 4 英寸）是一次性非無菌過濾網。使用通風或實心底座容器進行 STERIZONE® VP4 滅菌。在容器中使用 MediTray® 產品來固定儀器。

循環時間：滅菌器製造商確定 STERIZONE® VP4 循環 1 滅菌循環參數。該循環有一個過氧化氫蒸氣暴露階段和一個過氧化氫

使用臭氣減少。

內部堆疊：測試使用容器內最多四 (4) 個堆疊的托盤或籃子進行。

相容性：僅使用 STERIZONE® VP4 操作手冊中所述的相容材料和儀器。

相容性：請諮詢您的儀器製造商以了解各種材料的兼容性

在 STERIZONE® VP4 滅菌中，有關使用和標籤的信息，請參閱 TSO3 系統操作手冊說明。

Steris V-Pro 使用說明：

SteriTite 容器系統適用於 Steris V PRO 滅菌器。實心底部或穿孔底部 SteriTite 容器適用於 V-Pro max 和 V-Pro maX2 以及 V-Pro s2 和 V-Pro 60。

相容性：在 V-PRO 滅菌中，僅使用 V-PRO 滅菌系統操作手冊中所述的相容材料和儀器。請諮詢您的儀器製造商，以了解 V-PRO 滅菌系統中各種材料的兼容性。請參閱 V-PRO 滅菌系統操作手冊、使用說明和標籤。

僅使用無紡聚丙烯一次性過濾網：一次性無紡過濾網 # SCF02（直徑 7.5 英寸）和 SCFM02（10 英寸 X 4 英寸）是一次性非無菌過濾網。

在 Steris V-PRO 中堆疊 SteriTite® 容器：MediTray® 籃子和托盤可以堆疊在其中

SteriTite® 容器系統如下：最多可堆疊兩 (2) 個器械籃或四 (4) 個托盤。MediTray® 產品包括 MediTray® 插件、器械籃、堆疊托盤、BackBone 矽膠支架、不銹鋼和鋁支架、立柱和隔板，可用於 V-PRO 滅菌系統。請勿使用尼龍塗層支架或矽膠墊。

注意：不建議在 Steris V-PRO 中堆疊 SteriTite® 容器。SteriTite®

V-PRO 低溫滅菌器內的兩個架子上均可放置容器

系統。由於滅菌器室內的高度限制，只能使用一個架子來容納 8 英寸高的穿孔底座 SteriTite® 容器。

使用點的 SteriTite®

1. 檢查：在打開 SteriTite® 容器之前，請驗證：防竊啟密封完好無損，一次性過濾網就位（透過穿孔可見），外部化學指示劑或負載卡的終點響應是否可接受，並且已選擇正確的組。
2. 打開防啟封條，取出並丟棄。
3. 向上拉以鬆開容器，解鎖容器。（門鎖將從容器邊緣脫落，以避免內容物再次污染。）
4. 使用蓋子頂部的環取下蓋子，以避免污染容器中的內容物。
5. 擦洗人員應檢查化學指示劑的終點反應，以驗證可接受的結果。
6. 然後，擦洗人員將垂直向上的籃子或裝有器械的籃子移走。

位置，然後置於無菌區。

注意：MediTray® 籃子和插入物設計用於無菌取出內容物。

7. 完成程序後，SteriTite® 容器可用於容納和運輸將受污染的儀器運至淨化區。

8. 使用過的裝置和儀器可以運送至使用預處理酶或非酵素清潔劑進行淨化，以防止儀器乾燥。當容器用於運輸贖物品時，避免使用鹼性或腐蝕性化學清潔劑。

注意：Case Medical 建議在外部合約設施中對 SteriTite® 容器進行滅菌運輸時應用塑膠袋雙層包裹。

使用點檢查無菌維護的程序

1. 過濾器覆蓋蓋子和/或底座上的所有穿孔。
2. 將過濾器固定板牢固地放置在過濾網上。
3. 墊圈接合在其蓋子通道中。
4. 容器邊緣無凹痕或損壞。
5. 根據醫院方案，有內部和外部化學指示劑。
6. 容器內無殘留水分。

端點顏色變化SteriTite® 容器

在標籤夾中提供了一個位置，用於放置化學過程指示卡，以區分已處理的負載和未處理的負載。對於蒸氣和環氧乙烷滅菌，防篡改密封件包含製程指示器。在蒸氣滅菌中，顏色從奶油色變為棕色，在 EO 奶油色中變為橙色。在 STERRAD 滅菌中，負載卡上的顏色變化為紅色到橙色/黃色。



MediTray® 標籤

MediTray® 產品將精密儀器的無與倫比的保護與最大的便利性結合在一起。使用 MediTray® 系統和 SteriTite® 密封容器系統的插件。

MediTray® 盒和蓋必須包裹或放入密封容器中進行滅菌。

所有 MediTray® 籃子、托盤和箱子托盤均採用獨特的專利網格圖案設計，易於組裝。BackBone® 矽膠支架可用於提升和固定手術器材。使用 MediTray 插件，籃子和托盤將設備固定在 SteriTite® 容器內，以便滅菌、儲存和運輸。

預期用途：MediTray® 旨在用於醫療機構中可重複使用的手術器械和醫療設備的滅菌。MediTray® 產品需要裝入容器或使用經 FDA 批准的醫用包裝進行包裝。請參閱滅菌器製造商的建議，以了解具體的再處理說明，以及醫療設備製造商的建議，以了解材料相容性和延長滅菌週期的要求。

注意：MediTray® 產品可用於蒸氣和低溫滅菌，包括 EO、V-Pro、STERIZONE 和 H2O2 氣體等離子體 (STERRAD) 滅菌。

MediTray® 處理說明

使用前請徹底清潔並淨化 MediTray® 產品。僅使用 pH 值中性的酵素清潔劑和洗滌劑，然後徹底沖洗。不能使用研磨性清潔劑、研磨墊或金屬刷。建議使用 MediTray® 籃子和托盤進行自動清潔循環。請務必遵循所有清潔步驟並徹底沖洗。Case Medical 推薦使用其 pH 中性的 Case Solutions 和 SuperNova 清潔劑來淨化醫療設備，包括 MediTray® 和 SteriTite® 產品。在滅菌或進一步加工之前將產品徹底乾燥。乾燥過程中可使用不起毛的布。

#### MediTray® 組件組裝說明

1. 對於需要牢固而緩衝握持的精緻樂器，請使用帶有專利內齊的 BackBone® 矽膠支架。
2. BackBone® 支架具有卡入式腳，無需工具即可牢固地固定在 MediTray® 籃子、托盤或盒子的底座上。
3. 若要拆下 BackBone 支架，請使用 MediTray® 柱工具或尖嘴鉗壓緊底側的卡入式腳座。
4. MediTray® 金屬支架、隔板和立柱均以螺帽固定。

**警告：**使用非吸收性托盤襯墊可能會導致冷凝水積聚。請勿在密封容器內使用剝離袋，因為它們無法側放進行滅菌。

#### 保養程序

SteriTite 容器門鎖（鉸鏈）可使用醫療級水溶性或可塗抹潤滑劑（如 Case Medical Instrucreme）進行潤滑。為了保持陽極氧化表面

容器僅使用 pH 值中性的清潔劑。

紙質和聚丙烯過濾器、防篡改密封條和負載卡均為一次性物品。

根據當地有關醫療廢棄物、回收和/或處置的規則和法規處置這些物品。陽極氧化保護層因嚴酷的化學清洗而被剝離的容器是不可修復的。然而，如果 SteriTite 容器顯示出輕微的表面退化或變暗，則可以利用 8 分鐘的高壓滅菌器暴露時間來修復 SteriTite 容器的表面。

機械門鎖不再鎖定或蓋子或底座凹陷的容器可以送到 Case Medical 進行維修或評估。鋁製容器由可持續、可回收的材料製成。

Case Medical提供全系列一次性用品，可與其 SteriTite 通用容器一起使用。  
若要訂購合適的耗材，請查看以下資訊。

SCS01 :SteriTite® 防篡改密封件一次性塑膠鎖有藍色或紅色可供選擇，帶有蒸汽和環氧乙烷化學指示點。對於過氧化氫和氣體等離子體，建議使用白色密封件。

SCF01 :SteriTite® 拋棄式紙質過濾器7.5 英寸圓形 100% 纖維素，用於蒸汽滅菌SCFM01 :SteriTite® 一次性紙質過濾器10” X 4” 矩形。  
用於蒸汽滅菌的 100% 纖維素

SCF02 :SteriTite® Polypro 一次性過濾器7.5 英寸圓形無紡聚丙烯，用於預真空蒸汽、H2O2 和氣體等離子體滅菌

SCFM02 :SteriTite® Polypro 一次性過濾器10” X 4” 矩形無紡聚丙烯，用於預真空蒸汽、H2O2 和氣體等離子體滅菌SCL01 :SteriTite® 雙製程指示卡具有雙化學指示劑的 ID 卡。用於蒸汽和環氧乙烷滅菌。

SCL02 :SteriTite® 雙指示卡，帶有雙化學指示劑的小型 ID 卡。用於蒸汽和環氧乙烷滅菌。

SCI001 :SteriTite® 雙過程指示器  
具有雙重化學指示劑的 ID 卡。用於蒸汽和環氧乙烷滅菌。

SCLH2023 :SteriTite® H2O2 負載卡  
帶有化學指示劑的身份證。用於 H2O2 和氣體等離子體滅菌。

SCLH2024 :SteriTite® H2O2 負載卡，化學指示劑的小型 ID 卡。用於 H2O2 和氣體等離子體滅菌。

SCKIT1BP :SteriTite® 蒸汽和氣體一次性套件（標準） 3 包紙質過濾器、1 包密封件、1 包負載卡。

SCKIT2BP :SteriTite® 蒸汽和氣體一次性套件（迷你/窄型）1 包紙質過濾器、1 包密封件、1 包負載卡。

SCKIT1WN :SteriTite® H2O2 一次性套件（標準） 3 個 Polypro 過濾器、1 個密封件、1 個負載卡SCKIT2WN :SteriTite® H2O2（小型/窄型）1 個 Polypro 過濾器、1 個密封件、1 個負載卡



## 參考表

表 1. SteriTite 容器與蒸氣和低溫滅菌器的兼容性

蒸氣 預真空 排氣量	蒸氣 重力 排氣量	維普羅 最大/最大2 滾明柔性 非- 滾明	維普羅 s2/60 滾明 柔性 非- 滾明	威普1號 標準	100NX 標準 柔性	100NX 雙人組 表達	NX 先進的 標準	100秒 標準	斯特利提 週期1
SC02M	SC02MG	SC02M	SC02M	SC02MG	SC02MG	SC02MG	SC02MG	SC02MG	SC02M
SC03M	SC03MG	SC03M	SC03M	SC03MG	SC03MG	SC03MG	SC03MG	SC03MG	SC03M
SC04M	SC04MG	SC04M	SC04M	SC04MG	SC04MG	SC04MG	SC04MG	SC04MG	SC02N
SC02N	SC02NG	SC02N	SC02N	SC02NG	SC02NG	SC02NG	SC02NG	SC02NG	SC03N
SC03N	SC03NG	SC03N	SC03N	SC03NG	SC03NG	SC03NG	SC03NG	SC03NG	SC04NL
SC03NL	SC03NLG	SC03NL	SC03NL	SC03NLG	SC03NLG	SC03NLG	SC03NLG	SC03NLG	SC03NL
SC04NL	SC04NLG	SC04NL	SC04NL	SC04NLG	SC04NLG	SC04NLG	SC04NLG	SC04NLG	SC05NL
SC05NL	SC05NLG	SC05NL	SC05NL	SC05NLG	SC05NLG	SC05NLG	SC05NLG	SC05NLG	SC04F
SC04H	SC04HG	SC04H	SC04H	SC04HG	SC04HG	SC04HG	SC04HG	SC04HG	SC05F
SC05H	SC05HG	SC05H	SC05H	SC05HG	SC05HG	SC05HG	SC05HG	SC05FG	SC06F
SC06H	SC06HG	SC06H	SC04Q	SC06HG	SC06HG	SC06HG	SC04QG	SC06FG	SC08F
SC08H	SC08HG	SC08H	SC05Q	SC08HG	SC08HG	SC08HG	SC05QG	SC08FG	SC04H
SC04Q	SC04QG	SC04Q	SC04F	SC04QG	SC04QG	SC04QG	SC04FG	SC04HG	SC05H
SC05Q	SC05QG	SC05Q		SC05QG	SC05QG	SC05QG		SC05HG	SC06H
SC06Q	SC06QG	SC06Q		SC06QG	SC06QG	SC06QG		SC06HG	SC08H
SC08Q	SC08(G)	SC08Q		SC08(G)	SC08QG	SC04FG		SC08HG	SC04Q
SC04F	SC04FG	SC04F		SC04FG	SC04FG	SC05FG		SC04QG	SC05Q
SC05F	SC05FG	SC05F		SC05FG	SC05FG	SC06FG		SC05QG	SC06Q
SC06F	SC06FG	SC06F		SC06FG	SC06FG	SC08FG		SC06QG	SC08Q
SC08F	SC08FG	SC08F		SC08FG	SC08FG	SC04LG		SC08QG	SC04L
SC04L	SC04LG	SC04L		SC04LG	SC04LG	SC06LG			SC06L
SC06L	SC06LG	SC06L		SC06LG	SC06LG	SC05WG			
SC08L	SC08LG	SC08L		SC08LG	SC05WG				
SC05W	SC05WG	SC05W		SC05WG					

注意：當沒有實心底部容器時，帶有穿孔底部 (G) 的 SteriTite 容器可用於任何滅菌方式。

表 2. 蒸氣和低溫流明聲明

滅菌器	循環	內腔滅菌 (內徑 x 長度)
蒸氣 (實心或穿孔底部容器)	預真空	>1.2mm x <400mm (柔性內腔)
		>1mm x <400mm (不鏽鋼內腔)
STERIS V-Pro max (實心或穿孔底部容器)	流明	>0.77mm x <527mm (雙通道)
	靈活的	>1mm x <1050mm (單腔)
STERIS V-Pro max 2 (實心或穿孔底部容器)	流明	>0.77mm x <527mm (雙通道)
	靈活的	>1mm x <1050mm (單腔)
STERIS V-Pro 60 (實心或穿孔底部容器)	流明	>0.77mm x <527mm (雙通道)
	靈活的	>1mm x <990mm (單通道或雙通道)
STERIS V-Pro s2 (實心或穿孔底部容器)	流明	>0.77mm x <527mm (雙通道)
	靈活的	>1mm x <990mm (單通道或雙通道)
斯特拉德NX	標準	≥1mm x <150mm (單通道內腔) ≥2mm x <400mm (單通道內腔)
	先進的	≥1mm x <500mm (單通道內腔)
斯特拉德 100NX	標準	≥0.7mm x <500mm (單通道內腔)
	靈活的	≥1.2mm x <835mm (單通道內腔)
	雙人組	≥1mm x <875mm (單腔)
斯特里佐VP4 (實心或穿孔底部容器)	週期1	>1.2mm x <1955mm (柔性內腔)
	週期1	>1.45mm x <3500mm (柔性內腔)

表 3. MediTray 產品滅菌器相容性表

醫療托盤 產品	蒸氣	維普羅 最大/最大2	維普羅 s2/60	威普1號	斯特拉德 100NX	斯特拉德 NX	斯特拉德 100秒	斯特里佐內 附錄4
籃子	是的	是的	是的	是的	是的	是的	是的	是的
托盤	是的	是的	是的	是的	是的	是的	是的	是的
插入盒	是的	是的	是的	是的	是的	是的	是的	是的
金屬支架	是的	是的	是的	是的	是的	是的	是的	是的
金屬 分割區	是的	是的	是的	是的	是的	是的	是的	是的
貼文	是的	是的	是的	是的	是的	是的	是的	是的
矽酮 括號	是的	是的	是的	是的	是的	是的	是的	是的
架子	是的	是的	是的	是的	是的	是的	是的	是的
縱標	是的	是的	是的	是的	是的	是的	是的	是的

表 4. SteriTite 耗材滅菌器相容性表

史泰泰特 耗材	蒸氣 排障	V-Pro max/max2	維普羅 s2/60	威普1號	斯特拉德 100NX	斯特拉德 100秒	斯特里佐內 附錄4
SCF01 圓形 纖維素過濾器	是的	不	不	不	不	不	不
SCFM01 矩形的 纖維素過濾器	是的	不	不	不	不	不	不
SCS01B 防折器 明顯印章 藍色的	是的	是的	是的	是的	是的	是的	是的
SCL01負載 大卡	是的	是的	是的	是的	是的	是的	是的
SCL02負載 小卡	是的	是的	是的	是的	是的	是的	是的
SCF02 圓形 聚丙烯過濾器	是的	是的	是的	是的	是的	是的	是的
SCFM02 矩形的 聚丙烯過濾器	是的	是的	是的	是的	是的	是的	是的
SCS01W 防折器 明顯印章 白色的	不	是的	是的	是的	是的	是的	是的
SCLH2023 負載 卡大號	不	是的	是的	是的	是的	是的	是的
SCLH2024 負載 卡小號	不	是的	是的	是的	是的	是的	是的

表 5. 蒸氣滅菌/IUSS 中的 SteriTite 容器最大負載重量

部分 數位	蒸氣中的總負載重量 滅菌預真空循環	蒸氣中的總負載重量 滅菌重力循環
SC02M(G)	35磅	35磅
SC03M(G)	35磅	35磅
SC04M(G)	35磅	35磅
SC02N(G)	35磅	35磅
SC03N(G)	35磅	35磅
SC03NL(G)	35磅	35磅
SC04NL(G)	35磅	35磅
SC05NL(G)	35磅	35磅
SC04H(G)	35磅	35磅
SC05H(G)	35磅	35磅
SC06H(G)	35磅	35磅
SC08H(G)	35磅	35磅
SC04Q(G)	35磅	35磅
SC05Q(G)	35磅	35磅
SC06Q(G)	35磅	35磅
SC08Q(G)	35磅	35磅
SC04F(G)	35磅	35磅
SC05F(G)	35磅	35磅
SC06F(G)	35磅	35磅
SC08F(G)	35磅	35磅
SC04L(G)	35磅	35磅
SC06L(G)	35磅	35磅
SC08L(G)	35磅	35磅
SC05W(G)	35磅	35磅
重量驗證	35磅	35磅

表 6. V-Pro max/max 2 Max 中的 SteriTite 容器最大負載重量

部分 數位	V 型總負載重量 Pro max/maX2 流明 循環	V 型總負載重量 Pro max/maX2 Flex 循環	V-Pro max/maX2 非流明中的總負載 重量 循環
SC02M(G)	19.65磅	24磅	50磅
SC03M(G)	19.65磅	24磅	50磅
SC04M(G)	19.65磅	24磅	50磅
SC02N(G)	19.65磅	24磅	50磅
SC03N(G)	19.65磅	24磅	50磅
SC03NL(G)	35磅	35磅	50磅
SC04NL(G)	19.65磅	24磅	50磅
SC05NL(G)	19.65磅	24磅	50磅
SC04H(G)	19.65磅	24磅	50磅
SC05H(G)	19.65磅	24磅	50磅
SC06H(G)	19.65磅	24磅	50磅
SC08H(G)	19.65磅	24磅	50磅
SC04Q(G)	19.65磅	24磅	50磅
SC05Q(G)	19.65磅	24磅	50磅
SC06Q(G)	19.65磅	24磅	50磅
SC08Q(G)	19.65磅	24磅	50磅
SC04F(G)	19.65磅	24磅	50磅
SC05F(G)	19.65磅	24磅	50磅
SC06F(G)	19.65磅	24磅	50磅
SC08F(G)	19.65磅	24磅	50磅
SC04L(G)	19.65磅	24磅	50磅
SC06L(G)	19.65磅	24磅	50磅
SC08L(G)	19.65磅	24磅	50磅
SC05W(G)	19.65磅	24磅	50磅

表 7. V-Pro s2 和 V-Pro 60 中的 SteriTite 容器最大負載重量

部分 數位	V-Pro s2/60 流明週期中的總負載重量	V-Pro s2/60 靈活循環中的總負載重量
SC02M(G)	25磅	11磅
SC03M(G)	25磅	11磅
SC04M(G)	25磅	11磅
SC02N(G)	25磅	11磅
SC03N(G)	25磅	11磅
SC03NL(G)	25磅	11磅
SC04NL(G)	25磅	11磅
SC05NL(G)	25磅	11磅
SC04H(G)	25磅	11磅
SC05H(G)	25磅	11磅
SC04Q(G)	25磅	11磅
SC05Q(G)	25磅	11磅
SC04F(G)	25磅	11磅
重量 已驗證	25磅	13.3磅

表 8. V-Pro 1 中的 SteriTite 容器最大負載重量建議 (包括容器重量)

零件編號	V-Pro 1 中的總負載重量 流明週期	V-Pro 1 非中的總負載重量 流明週期
SC02MG	19.65磅	19.65磅
SC03MG	19.65磅	19.65磅
SC02NG	19.65磅	19.65磅
SC03NG	19.65磅	19.65磅
SC04FG	19.65磅	19.65磅
SC05FG	19.65磅	19.65磅
SC06FG	19.65磅	19.65磅
SC08FG	19.65磅	19.65磅
SC04HG	19.65磅	19.65磅
SC05HG	19.65磅	19.65磅
SC06HG	19.65磅	19.65磅
SC08HG	19.65磅	19.65磅
SC04QG	19.65磅	19.65磅
SC05QG	19.65磅	19.65磅
SC06QG	19.65磅	19.65磅
SC08QG	19.65磅	19.65磅
SC04LG	19.65磅	19.65磅
SC06LG	19.65磅	19.65磅
SC08LG	19.65磅	19.65磅
SC05WG	19.65磅	19.65磅
重量驗證	19.65磅	21.5磅



表 9. STERRAD NX 中的 SteriTite 容器製造商的最大負載重量建議（包括容器重量）

零件編號	STERRAD 中的總負載重量 NX 標準循環	STERRAD 中的總負載重量 NX 進階循環
SC02MG	10.7磅	10.7磅
SC03MG	10.7磅	10.7磅
SC04MG	10.7磅	10.7磅
SC02NG	10.7磅	10.7磅
SC03NG	10.7磅	10.7磅
SC04HG	10.7磅	10.7磅
SC05HG	10.7磅	10.7磅
SC04QG	10.7磅	10.7磅
SC05QG	10.7磅	10.7磅
SC04FG	10.7磅	10.7磅
製造商標榜的重量	10.7磅	20.13磅

表 10. 100NX 中的 SteriTite 容器最大負載重量建議，包括重量  
容器

部分 數位	總重量 100NX 標準型 循環	總重量 (100NX) 靈活週期	總重量 100NX DUO 循環	總重量 100NX 快速循環
SC02MG	21.4磅	21.4磅	13.2磅	10.7磅
SC03MG	21.4磅	21.4磅	13.2磅	10.7磅
SC04MG	21.4磅	21.4磅	13.2磅	10.7磅
SC02NG	21.4磅	21.4磅	13.2磅	10.7磅
SC03NG	21.4磅	21.4磅	13.2磅	10.7磅
SC04NLG	21.4磅	21.4磅	13.2磅	10.7磅
SC05NLG	21.4磅	21.4磅	13.2磅	10.7磅
SC04HG	21.4磅	21.4磅	13.2磅	10.7磅
SC05HG	21.4磅	21.4磅	13.2磅	10.7磅
SC06HG	21.4磅	21.4磅	13.2磅	10.7磅
SC08HG	21.4磅	21.4磅	13.2磅	10.7磅
SC04QG	21.4磅	21.4磅	13.2磅	10.7磅
SC05QG	21.4磅	21.4磅	13.2磅	10.7磅
SC06QG	21.4磅	21.4磅	不適用	不適用
SC08QG	21.4磅	21.4磅	不適用	不適用
SC04FG	21.4磅	21.4磅	13.2磅	10.7磅
SC05FG	21.4磅	21.4磅	13.2磅	10.7磅
SC06FG	21.4磅	21.4磅	13.2磅	10.7磅
SC08FG	21.4磅	21.4磅	13.2磅	10.7磅
SC04LG	21.4磅	21.4磅	13.2磅	10.7磅
SC06LG	21.4磅	21.4磅	13.2磅	10.7磅
SC08LG	21.4磅	21.4磅	13.2磅	10.7磅
SC05WG	21.4磅	21.4磅	13.2磅	10.7磅
重量驗證者 製造商	22磅	21.4磅	14.8磅	22.4磅

表 11. STERRAD 100S 中的 SteriTite 容器最大負載重量建議 (包括容器重量)

零件編號	STERRAD 100S 標準循環中的總負載重量
SC02MG	22磅
SC03MG	22磅
SC04MG	22磅
SC02NG	22磅
SC03NG	22磅
SC04NLG	22磅
SC05NLG	22磅
SC04HG	22磅
SC05HG	22磅
SC06HG	22磅
SC08HG	22磅
SC04QG	22磅
SC05QG	22磅
SC06QG	22磅
SC08QG	22磅
SC04FG	22磅
SC05FG	22磅
SC06FG	22磅
SC08FG	22磅
重量驗證	22磅



如果您對 Case Medical 產品有任何疑問，請透過以下方式與我們聯絡：電話：(201) 313-1999 傳真：

(201) 373-9090 [info@casemed.com](mailto:info@casemed.com)

[www.casemed.com](http://www.casemed.com)



MDSS GmbH  
Schiffgraben 41  
30175 Hannover  
Germany

EC REP

MDSS CH GmbH  
Laurenzenvorstadt 61  
5000 Aarau  
Switzerland

CH REP

MDSS-UK RP Ltd.  
6 Wilmslow Road, Rusholme  
Manchester M14 5TP  
United Kingdom

